

# CASA DAS ROSAS

## RELATÓRIO ANUAL 2017

Poesis Instituto de Apoio à Cultura, à Língua e à Literatura  
Organização Social de Cultura

UGE: Unidade de Preservação do Património Museológico

## CONTRATO DE GESTÃO Nº 05/2012

Referente ao Museu:  
Casa das Rosas – Espaço Haroldo de Campos da  
Poesia e Literatura

## 1. APRESENTAÇÃO

O 2º Trimestre de 2017 marca o último semestre do Contrato de Gestão nº 05/2012, firmado entre a Secretaria da Cultura e a Poiesis, relativo à Casa das Rosas e Casa Guilherme de Almeida, período em que ambas as instituições efetivaram a contento todas as metas previstas no Plano de Trabalho, e cumpriram, com participação crescente – nos planos quantitativo e qualitativo – seu papel junto à comunidade de São Paulo e do país.

Apresentamos a seguir o relatório anual consolidado com o 2º Trimestre 2017, dividido sequencialmente de acordo com as metas técnicas estabelecidas no Plano de Trabalho para as duas Casas e os quadros de Rotinas Técnicas e Obrigações Contratuais, acompanhados de respectivos anexos.

São Paulo, fevereiro de 2018.



Clovis Carvalho  
Diretor Executivo



Plinio Correa  
Diretor Administrativo Financeiro

## **RELATÓRIO. CASA DAS ROSAS**

A Casa das Rosas – Espaço Haroldo de Campos de Poesia e Literatura prosseguiu firmemente, no segundo trimestre de 2017, com seu plano de promover a integração de seus setores e segmentos de atividades por meio de uma conceituação orientadora, de modo a que seu foco de atuação se torne explícito e consistente.

Dois eixos conceituais se associam para a definição do perfil da Casa e de suas ações: o primeiro diz respeito ao entendimento do imóvel como acervo do próprio Museu, que permite atribuir-lhe o papel de ícone das transformações urbanas e culturais da cidade e, particularmente, de sua avenida mais emblemática; o segundo se refere ao Museu-Casa como espaço de representação das mudanças literárias do século XX proporcionadas pelos movimentos de renovação artística (entre os quais o da poesia concreta, que tem em Haroldo de Campos um de seus mentores), que ecoam na atualidade. Assim sendo, a programação cultural e educativa da Casa tem se voltado tanto ao primeiro eixo como ao segundo, buscando estabelecer nexos entre eles que permitam sua confluência em ações coerentes, como se poderá observar no presente Relatório de atividades. O perfil adotado permite efetivar a vocação da Casa – explorada ao longo dos anos – de ser um espaço de manifestação da pluralidade de concepções e modos de fazer artístico-literários de nosso tempo, no qual convivem “todas as poéticas possíveis”, no dizer de Haroldo de Campos.

Um exemplo a ser evidenciado é a procura de fundamento na obra do patrono da Casa para uma exposição de curta duração, “Barroco em trânsito”, aberta em junho, que procura revelar as possibilidades de coexistência de duas concepções literárias diversas no próprio Haroldo de Campos (o construtivismo e o “barroquismo”) e o trânsito da estética barroca no Brasil e na América Latina, associando-se a uma programação (a ser continuada no corrente trimestre) que incluirá a presença do barroco em nossas manifestações culturais. A exposição associou-se, em sua abertura, a uma discussão abrangente sobre o assunto, realizada no Simpósio Haroldo de Campos 2017, cuja temática se relacionou estreitamente com o da mostra. Entrosamento e diálogo entre atividades de diferente teor: este é, como se disse, um dos objetivos buscados pela atual diretoria da Casa das Rosas.

No segundo trimestre levou-se a termo a preparação de uma exposição de média duração da Casa (com abertura prevista para julho), cuja presença será intermitente, destinada à explicitação da identidade do Museu: com o nome *Transformações*, a mostra se produz por meio de exibição paralela e complementar de imagens e textos referentes aos dois eixos conceituais que orientam as ações da Casa, já mencionados.

A intensa programação cultural e os atrativos dela decorrentes tem possibilitado um aproveitamento muito significativo do potencial de afluência de público à Casa, por sua localização privilegiada. Parcerias recentes – como as firmadas com a Japan House, que já trouxe o fruto de uma instalação produzida com bambus, durante um workshop, e com a Fundação Japão, que propiciou exibição de filmes de animação japoneses com particular sucesso.



Instalação na lateral da Casa.

A Casa participou, com ações muito bem-sucedidas, de dois eventos importantes na área museológica: o XI Encontro de Palácios, Museus-Casas e Casas Históricas, organizado pela curadoria do Acervo Artístico-Cultural dos Palácios do Governo do Estado de São Paulo, e o II Encontro de Museus-Casas Literários, criado pela Casa Guilherme de Almeida em 2016. Este último Encontro, cujo primeiro dia de atividades foi 30 de junho, teve particular relevância por se realizar nas três Casas que integram a recém-criada Rede de Museus-Casas Literários de São Paulo, da UPPM-SEC, promissora configuração que possibilitará o desenvolvimento conjunto e transcendente desses Museus, sustentado por sua complementariedade e pela fortalecedora interação entre eles.

A diversidade das expressões tem encontrado lugar nos saraus e recitais de diferentes perfis, e um público amplo e também diversificado tem tido oportunidades de momentos lúdicos e criativos por meio do Núcleo de Ação Educativa da Casa, renovado em sua atuação.

No âmbito da manutenção do edifício da Casa das Rosas, realizaram-se, no período, ações importantes de impermeabilização, substituição de equipamentos do sistema de esgoto, pintura de paredes e recuperação de pisos de ambientes internos.

## 2. METAS DE GESTÃO TÉCNICA | CASA DAS ROSAS | 1º SEMESTRE 2017

### 2.1. PROGRAMA DE ACERVO: CONSERV., DOCUM. E PESQUISA | CR

Durante o período foram realizadas as atividades de rotina na conservação e higienização do acervo. Foi dado início ao processo de higienização de 255 itens do acervo bibliográfico – Coleção Haroldo de Campos, com a contratação de empresa especializada para sua realização. Ainda no sentido de continuidade nas atividades deste Programa também foi iniciado o procedimento de restauração de 10 (dez) livros da mesma coleção considerando, também, a contratação de empresa especializada nesse tipo de intervenção. O procedimento e detalhes são descritos em anexo próprio deste relatório.

Devemos destacar a participação da Casa das Rosas na realização do II Encontro de Museus-Casas Literários. O Museu abrigou uma das mesas programadas com a atuação direta de sua equipe na produção e apresentação do evento, que contou com coordenadores do Memorial Carlos Drummond de Andrade, Itabira-MG e da Casa do Rio Vermelho – Jorge Amado e Zélia Gattai. Participou também representante da Casa Museu João de Deus, de Lisboa - Portugal.

No dia 14 de fevereiro, coletamos o depoimento da artista plástica Regina Silveira sobre sua relação pessoal e intelectual com Haroldo de Campos para integrar o acervo do Núcleo de Memória Oral. Regina Silveira é artista plástica reconhecida por seu trabalho voltado, principalmente, para as artes gráficas e, também, por ser um trabalho como arte-educadora, já que atuou como professora e coordenadora em faculdades como a FAAP – Fundação Armando Álvares Penteado e ECA-USP.

Em seu depoimento, Regina contou sobre a aproximação com os poetas concretos, sobre a relação destes com seu então marido, o artista espanhol Julio Plaza. Ela explanou sobre as aproximações entre a sua obra e o movimento engendrado pelos irmãos Campos e Décio Pignatari, formadores do grupo Noigandres.

#### **Livros adquiridos para o Acervo do Centro de Referência Haroldo de Campos**

Títulos adquiridos por doação:

1. CAMPOS, Haroldo de. *Traduzione, Transcreazione - Saggi*. ? : Oèdipus edizioni, 2016.
2. FERRAN, Bronac. *A token of concrete affection* (catálogo de exposição). Londres – GBR: Embaixada do Brasil, 2015.
3. DIAS-PINO, Wladimir. *O poema Infinito* (catálogo de exposição). Rio de Janeiro: Museu de Arte do Rio (MAR), 2016.
4. RENNÓ, Carlos. *O voo das palavras cantadas*. São Paulo: Dash, 2014.
5. BOTALLO, Marilúcia. *Willys de Castro – Deformações dinâmicas* (catálogo de exposição). São Paulo: Instituto de Arte Contemporânea (IAC), 2013.
6. RANGEL, Daniel. *Rever Augusto de Campos* (catálogo de exposição). São Paulo: Serviço social do comércio (SESC), 2016.
7. HERMANN, Villari. *4 poemas*. São Paulo: Strip, 1971.
8. KHOURI, Omar e MIRANDA, Paulo. *Artéria 40 anos – revista de poesia* (catálogo de exposição). São Paulo: Caixa Cultural, 2016.
9. KHOURI, Omar e MIRANDA, Paulo. *Artéria 11 – revista de poesia*. São Paulo: Nomuque, 2016.
10. LOURO, Gustavo Reis da Silva. *As afinidades eletivas de Haroldo de Campos – um itinerário intelectual* (Dissertação de mestrado). Rio de Janeiro: UFRJ/FL, 2016.

## 2.2. PROGRAMA DE EXPOSIÇÕES E PROGRAMAÇÃO CULTURAL | CR

Em 2017, a Casa das Rosas orienta-se, em parte significativa de sua programação, pela ideia de explorar as relações entre tradição e a modernidade, particularmente as propostas de transformação artístico-cultural do século XX e as fontes tradicionais com que dialogam. O segundo trimestre do Programa de Exposições e Programação Cultural iniciou-se com a continuidade da programação bimestral associada ao tema “Grandes Esquecidas”, e prosseguiu com o programa vinculado ao tema “Poesia sem Divisas”, em maio e junho. Nesses meses, diversas atividades como shows, cursos, oficinas, contação de histórias, saraus e recitais ofereceram ao público um panorama amplo e plural da poesia em suas diversas vozes e aspectos: da poesia mais popular àquela relacionada a propostas teóricas sofisticadas de criação literária; dos saraus ligados a movimentos da periferia urbana a um recital com acompanhamento musical erudito e contemporâneo, ou a um sarau voltado ao público surdo. A poesia em São Paulo é ampla e diversificada; a Casa das Rosas procura cumprir a função de um espaço que a represente.

Os maiores destaques deste bimestre foram a “Virada da Poesia”, a participação da Casa das Rosas no “Bloomsday 2017”, a Exposição “Barroco em Trânsito” e o “Simpósio Haroldo de Campos 2017”.

A Virada da Poesia chegou a seu 13º ano, com uma programação variada que incluiu música e teatro. O evento iniciou-se às 18h do sábado, dia 20 de maio, com a apresentação “Canta a poesia” do coral da Casa das Rosas, e prosseguiu com a aula-show “*Canções, versões*”, do compositor e versionista Carlos Rennó. A noite encerrou-se com a apresentação do grupo “Sambas do absurdo”, que incluiu oito sambas inspirados na obra de Albert Camus. No domingo, às 10h30, Ielxu Ortueta apresentou a “Flou! – Performance”, especialmente dirigida a crianças, em que uma grande folha branca foi a base para a criação coletiva de um desenho na área externa da Casa. Em seguida, “O cordel clownesco do Romeu e da Julieta”, da Cia. Caravan Maschera, encenou tragédia utilizando-se de elementos circenses, truques de magia, música ao vivo e desafios de embolada, contando a história de amor mais famosa da literatura: Romeu e Julieta. A tarde iniciou-se com a banda “Bicho de Pé”, que apresentou um repertório de xote, baião, samba, forró, xaxado, maracatu, carimbó e arrasta-pé; finalizando a Virada, os “Repentistas Amigos de SP” mostraram poesia e música reunidas em uma apresentação de repentistas.



Carlos Rennó e Leo Cavalcanti se apresentam na Virada da Poesia

Em 2017, o “Bloomsday” em São Paulo – criado em 1988 pelo poeta Haroldo de Campos – chegou à sua 30ª edição. Trata-se do tradicional Dia de Bloom, principal personagem do romance *Ulysses*, de James Joyce, cuja ação transcorre em 16 de junho. Neste ano, o evento ocorreu no dia 16 na Casa Guilherme de Almeida e, no dia 17, na Casa das Rosas, com o “Forró do Finnicius”, que reuniu música e dança, tendo como tema o romance *Finnegans Wake*, a obra mais inventiva do autor. A programação iniciou-se às 18h com a Conferência “Joyce era louco?” do escritor e tradutor Donald Schüler, seguida de leitura de fragmentos de *Finnegans Wake* por Marcelo Tápia e Donny Correia, e exibição de fragmento do filme *Passages of James Joyce’s Finnegans Wake* (1967), da diretora Mary Ellen Bute. A banda TUNAS, acompanhada de um grupo de dança irlandesa, encerrou as atividades.

A Casa das Rosas participou do XI Encontro de Palácios, Museus-Casas e Casas Históricas – organizado pela Curadoria de Acervo Artístico-Cultural dos Palácios do Governo do Estado de São Paulo –, integrando um programa especial (também realizado na Casa Guilherme de Almeida) associado à obra de Camões, celebrada pelo Consulado de Portugal no Brasil, parceiro na realização do Encontro.

Outro evento de importância realizado na Casa das Rosas, assim como na Casa Guilherme de Almeida e na Casa Mario de Andrade, foi o “II Encontro de Museus-Casas Literários”, com o tema “A reconstrução da memória”, cujo início se deu no dia 30 de junho. Os Encontros têm como objetivo promover a troca de experiências entre instituições fundamentalmente relacionadas a personalidades da literatura, por meio de profissionais a elas ligados, ou cujo campo de estudos se associe a tal segmento.

Por ocasião dos 40 anos da publicação do livro *Ruptura dos gêneros na literatura latino-americana* (1977), de Haroldo de Campos, o “Simpósio Haroldo de Campos” trouxe, na edição deste ano os diálogos entre as literaturas brasileira e hispano-americana. Poetas e estudiosos do Brasil, América Latina e Europa foram convidados a participar do encontro ocorrido nos dias 23 e 24 de junho. Mais detalhes serão fornecidos na seção específica do Centro de Referência Haroldo de Campos neste Relatório.



Banda de música irlandesa tradicional apresenta-se no “Forró do Finnicius”, dentro do programa do 30º Bloomsday em São Paulo



Concomitantemente ao Simpósio, entrou em cartaz a exposição “Barroco em trânsito”, realizada com base no acervo de livros de Haroldo de Campos. A nova exposição de curta duração da Casa das Rosas aborda o universo do neobarroco na América Latina e a importância dessa estética para a obra de Haroldo de Campos.



Foram realizados, no trimestre, os seguintes cursos, oficinas e palestras: "Composição poética", por Marcelo Tápia, que ofereceu a oportunidade de exercitar a criação de poemas a partir de propostas baseadas na compreensão de fundamentos e características da poesia oral e escrita; "Releituras", por Nelson Ascher, palestras sobre poetas que produziram obras relevantes mas são, hoje, poucos lembrados; "A criação literária por meio das formas poéticas", com Antonio Vicente Pietroforte e Rodrigo Bravo, cujo programa contemplou os estudos das várias formas de construção poética, das formas fixas ao poema experimental; "Ezra Pound: paideuma & conexões brasileiras", por Dirceu Villa, que apresentou alguns nomes-chaves do "paideuma poundiano" e a recepção de sua obra no Brasil; "Roteiro: teoria e prática", por Franthiesco Ballerini, que teve como objetivo apresentar as fundamentações da escrita de roteiros para produtos audiovisuais; "Teatro das Palavras", por Rafael Masini, voltado ao público adolescente, cuja proposta foi desenvolver a escrita e vê-la encenada por meio de várias técnicas teatrais e musicais; "O bambu como metáfora da existência poético-mística", por Francisco Handa, que se baseou no bambu como representação da literatura oriental, e na pedagogia confuciana para dar sentido às várias etapas da vida; "A poesia de Orides Fontela", por Ivan Marques, que buscou enfatizar traços pouco comentados na estética dessa poeta; "A poesia italiana por Haroldo de Campos", com Francesca Cricelli, que teve como foco as traduções de Haroldo da poesia de Dante Alighieri, além da obra poética e crítica de Giuseppe Ungaretti.



O haicaista e monge budista Francisco Handa, em palestra

Os saraus e recitais representam um importante foco na programação cultural da Casa das Rosas. Com modelos, perfis de público e propostas estéticas bastante diversificados, foram realizados: o ciclo de sarau "Plenos Pulmões"; o sarau "Senhoras Obscenas", que completou um ano de existência em abril; mais uma edição do já tradicional sarau "Poesia em Concurso"; o "Slam do Corpo", promovido pelo coletivo Corposinalizante, sarau que tem como objetivo a experimentação poética com a Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS); o recital "Fome de Forma", cujo objetivo é reunir as várias vozes da poesia brasileira contemporânea; o sarau "Poema em música", com Annita Costa Malufe e Silvio Ferraz; o "Recital para Camões" (integrante da programação do XI Encontro de Palácios, Museus-Casas e Casas Históricas), com curadoria de Carlos Felipe Moisés, em que diversos poetas declamaram trechos do poema épico *Os Lusíadas* e sonetos do poeta português; o projeto "Viva voz", para o qual um poeta é

convidado a fim de realizar leituras públicas de seus poemas e falar sobre sua trajetória literária (neste trimestre, as participantes foram Alice Ruiz e Renata Pallottini).



Em relação às apresentações de outras artes ligadas à poesia, foram realizados: o “Projeto Música de Câmara da USP”, organizado pelo professor Michael Kenneth Alpert; as apresentações do “Coral da Casa das Rosas”; as contações de história “Canto Livro – Quintal da infância”, “O mundo de Ruth Rocha”, “Conto de Oxum”, “Poemas e outros bichos” e “Viver o tempo como um presente”; e o show do poeta, tradutor e compositor Rodrigo Garcia Lopes, “Canções do estúdio realidade”.



Para os meses de março e abril foi firmada uma parceria entre a Casa das Rosas e a Fundação Japão do Brasil, que envolveu a exibição de quatro “animes” do conhecido diretor Makoto Shinkai, no jardim da Casa.



Exibição de “animes” no jardim da Casa das Rosas

Entre diversas atividades do Programa de Exposições e Programação Cultural da Casa das Rosas, muitas são realizadas em conjunto ao Centro de Apoio ao Escritor e ao Centro de Referência Haroldo de Campos. Seguem os destaques:

#### **CENTRO DE REFERÊNCIA HAROLDO DE CAMPOS**

As atividades do Centro de Referência no segundo trimestre foram caracterizadas pelo empenho no aprofundamento das ações de formação, difusão e apoio à pesquisa. Realizou-se a segunda edição da Cooperativa da Invenção, com formato um pouco modificado em relação à edição de 2016. Da conclusão dos trabalhos do laboratório resultará um evento, a ser realizado em julho, com diversas performances poético-tecnológicas e a publicação de uma revista de poesia experimental composta por trabalhos dos participantes da Cooperativa.

Em um período particularmente profícuo no atendimento a pesquisadores do Acervo, deu-se continuidade aos entendimentos com programas universitários de pós-graduação no sentido de estabelecer convênios que ampliem as possibilidades de pesquisa e ensino em relação ao legado de Haroldo. O semestre se encerra com a realização da “5ª edição do Simpósio Haroldo de Campos” que, com o tema “Transpor Fronteiras na Literatura Latino-Americana”, reuniu pesquisadores e um bom número de participantes. O evento estabeleceu um fértil diálogo com a exposição “Barroco em Trânsito”, inaugurada na Casa no mesmo dia da abertura do Simpósio.

A turma da Cooperativa da Invenção, iniciada em março deste ano, prosseguiu com 25 participantes escolhidos mediante processo seletivo.

Os orientadores do grupo foram Fábio Oliveira Nunes, artista multimídia, designer digital, pesquisador em artes, atuando entre outras áreas, nos estudos de hipermídia, web arte, arte mídia e poéticas da visualidade e, também, Lucila Tragtenberg, soprano, professora do curso

de Artes do Corpo da Pontifícia Universidade Católica de São Paulo e que já participou, como orientadora, da turma que deu início a este trabalho.

O laboratório encerrará suas atividades no dia 8 de julho, quando os participantes apresentarão, em diferentes dependências da Casa das Rosas, performances públicas resultantes dos projetos desenvolvidos no período do curso, e lançarão a revista *Crtl + Verso*, que reúne suas criações.

#### Pesquisadores atendidos no Acervo Haroldo de Campos no segundo trimestre de 2017

	Total
Pesquisadores (P/F)	20
Obras consultadas	481
Visitas	1

#### Parcerias e convênios

##### Programas de Pós-Graduação

Foram realizadas reuniões, juntamente com o diretor Marcelo Tápia, com os coordenadores Diana Junkes (do Programa de Pós-graduação em Estudos de Literatura da UFSCar) e Eduardo Sterzi (do Programa de Pós-graduação em Teoria e História Literária da UNICAMP) com vistas à elaboração de um convênio entre estas instituições e o Centro de Referência Haroldo de Campos que contemple o oferecimento de disciplinas na pós-graduação e cursos na Casa das Rosas. Discutiu-se, também, a possibilidade de oferecimento de bolsa de mestrado. O Programa de Pós-graduação em Estudos da Literatura da UFSCar enviou uma minuta de proposta de convênio, que está sendo estudada.

#### Páginas Abertas

Novo programa organizado pelo Centro de Referência. Trata-se de uma série de encontros nos quais livros de autores, que foram referências importantes para Haroldo de Campos, são destacados de seu acervo, mostrados ao público e abordados em palestras.

A primeira palestra foi "*Sequestro e Vertigem: Haroldo de Campos e a Questão do Barroco*", ministrada por Eduardo Sterzi, que abordou a reflexão feita por Haroldo no livro *O sequestro do barroco na Formação da Literatura Brasileira: o caso Gregório de Matos*. Na ocasião, foram exibidos ao público livros de Antonio Cândido que pertenceram a Haroldo e que registram muitas de suas anotações de leitura.

Em maio, também na programação do Páginas Abertas, realizamos o curso "*Ezra Pound: Paideuma conexões brasileiras*", como mencionado anteriormente. "*A Poesia Italiana por Haroldo de Campos*", palestra ministrada por Francesca Cricelli, abordou as relações de Haroldo de Campos com a poesia italiana, principalmente com Dante Alighieri e com Giuseppe Ungaretti.

#### Simpósio Haroldo de Campos 2017

Foi realizada a 5ª edição do Simpósio Haroldo de Campos que, desta vez, abordou o tema "Transpor Fronteiras na Literatura Latino-Americana". Para tanto, foram convidados palestrantes pesquisadores de relevo nas áreas relacionadas aos temas das mesas do evento, como

Roberto Echavarren, Ronald Polito, Viviana Gelado, Sergio Medeiros, Amálio Pinheiro, Gênese Andrade e Jasmin Wrobel

## **CENTRO DE APOIO AO ESCRITOR**

### ***Clipe***

O Curso Livre de Preparação do Escritor (Clipe) teve continuidade com três turmas agora divididas por gênero (prosa, poesia e ensaio), com os módulos ministrados em abril por Andréa Catrópa, Geruza Zelnys e Paulo Ferraz, em que foram apresentados elementos teóricos e críticos para discussão coletiva e realização de exercícios de criação. Em maio, os módulos foram ministrados por Edson Cruz, Nilma Lacerda e Ronaldo Bressane; e em junho, por Cristiane Tavares, Cláudia Pucci Abrahão e Paloma Vidal, com a participação do coordenador do Centro nas duas últimas aulas do módulo de Ensaio. No dia 12 de maio o escritor Juliano Garcia Pessanha apresentou palestra para as três turmas do Curso na Casa Guilherme de Almeida sobre as questões colocadas por Robert Musil e Walter Benjamin em suas obras literária e filosófica singulares, abrindo a discussão para a questão da literatura no mundo contemporâneo, suas fronteiras e dilemas.

### ***Workshops de Escrita Criativa***

O coordenador do Centro de Apoio ao Escritor realizou três workshops de escrita criativa nas cidades de Limeira (01/04), no espaço Teatro Escola Daniel Martins, com 18 participantes; São Luiz do Paraitinga (19/05), com 8 participantes; e em Salto, em parceria com a prefeitura e o Museu da cidade de Salto, Ettore Liberalesso, com 13 participantes.

### ***Parceria com Oficinas Culturais e eventos literários***

O coordenador do Centro, Reynaldo Damazio, participou do Festival Literário de Iguape (FLI), entre os dias 25 e 27 de maio, na mediação das mesas e debates literários, com Paulo Lins, Ferréz, Chacal, Santiago Nazarian, Carlos Calado, Arnaldo Antunes e Jussara Marçal, entre outros. Em junho, entre os dias 19 e 24, em parceria com a prefeitura de Cubatão, o Centro apresentou a palestra de Franklin Valverde na abertura do evento, na Casa das Rosas, sobre a vida e a obra do poeta cubatense Affonso Schmidt, e o coordenador do Centro realizou workshop de escrita de poesia na biblioteca municipal de Cubatão.

### ***V Fórum de Direitos Autorais, parceria com OAB-SP, e SOS Literatura***

Realização do V Fórum de Direitos Autorais com especialistas da OAB de São Paulo, no dia 30 de maio, que abordaram aspectos importantes da legislação e sua aplicação no trabalho de escritores e artistas, orientando e tirando dúvidas também sobre questões de propriedade intelectual, plágio, uso de imagem, entre outras. No dia 30 de junho, foi realizada mais uma edição do projeto SOS Literatura, iniciativa pioneira do Centro de Apoio ao Escritor. Durante quatro horas de atendimento, quatro profissionais do mercado editorial, com participação de profissionais da OAB, conversaram com o público sobre as principais dúvidas para ingresso na carreira literária, com 33 atendimentos.

### ***Outras atividades do Centro de Apoio ao Escritor***

A atividade do Pegue Livros, realizada pelo Centro de Apoio ao Escritor como parte da programação da Virada Cultural no dia 20 de maio na Casa das Rosas, distribuiu 959

exemplares dos mais diversos gêneros literários gratuitamente, em um período aproximado de cinco horas.

No dia 3 de abril, o coordenador do Centro apresentou palestra sobre o gênero da resenha literária para turmas do Ensino Fundamental I da Escola Nossa Senhora das Graças, explicando suas características e finalidades. Trata-se de atividade complementar da formação dos alunos.

No dia 7 de maio, o Centro sediou o primeiro encontro do grupo que está organizando o evento "Mulherio das Letras", que ocorrerá em setembro em João Pessoa, Paraíba, reunindo mulheres que atuam como escritoras e no mercado editorial.

Também em maio, o coordenador do Centro deu entrevista sobre a poesia e redes sociais, além da experiência de formação de escritores para as alunas *Raisa Soave e Gabriela Gonçalves*, do curso de jornalismo da Universidade Anhembimorumbi. As estudantes entrevistaram ainda o professor Paulo Ferraz, que na ocasião dava aulas para a turma de poesia do Curso Livre de Preparação do Escritor. As entrevistas fizeram parte do trabalho de conclusão de curso das alunas.

O Centro de Apoio ao Escritor apoiou o lançamento dos livros "Curva de rio" e "Não pretendia criar discórdia", no dia 25 de maio, reunindo textos em prosa e poesia produzidos pelos alunos do Curso Livre de Preparação do Escritor ao longo de 2016. As edições foram realizadas em parceria com a Giostri Editora. No dia 21 de junho, participou do recital e lançamento do livro "Mar selvagem", organizado por Márcio Barreto, publicado pela editora Imaginário Coletivo, reunindo poemas de vários poetas que dialogam com a obra do poeta Vicente de Carvalho, de Santos.

Em junho foi disponibilizada no site da Casa das Rosas a oficina online sobre narração de histórias com a escritora e narradora Penélope Martins, com produção e cinegrafia de Waldecir Araújo e Dejour Martins.

#### ***Parceria com OAB-SP em Concurso de Poesia / 21***

O coordenador do Centro de Apoio ao Escritor participa como jurado, nos meses de junho e julho, na seleção de poemas do Concurso de Poesia da OAB, representando a Casa das Rosas com 60 participantes inscritos.

### **2.3. PROGRAMA DE SERVIÇO EDUCATIVO | CR**

Parte do primeiro trimestre foi marcada pelo período de férias escolares. Para incremento de visitação, além do agendamento de forma receptiva e ativa, prosseguiu-se com o atendimento ao público espontâneo com novo método de horários fixos de atendimento no espaço expositivo e com grupos não agendados. A oferta de atividades para primeiríssima infância e famílias também contribuiu de forma significativa para o aumento de visitas mediadas pelo Museu. Com a retomada das aulas, buscou-se de forma ativa o agendamento dos grupos escolares.

Ao longo do semestre foram realizadas atividades voltadas aos professores, educadores, guias, agentes e estudantes de turismo e público em geral, tais como oficinas, vivências e cursos.

Também foram realizadas visitas técnicas educativas para funcionários da Casa das Rosas, da Poiesis e equipe de seguranças do condomínio Parque Cultural, da Casa Guilherme de Almeida e Casa Mário de Andrade como meio de formação continuada.

Para incremento qualitativo das atividades foram realizadas:

- Reuniões artístico-pedagógicas semanais internas do Núcleo Educativo, onde foram tratados informes semanais e discussões de pautas referentes à formação continuada da equipe educativa.
- Pesquisa, estudos de conteúdo e organização das visitas mediadas, oficinas, vivências e demais atividades realizadas pelo Educativo.
- Elaboração de roteiros para as visitas agendadas de acordo com o tipo de público.
- Elaboração de material de apoio educativo utilizado nas atividades.
- Elaboração de material entregue ao público em atividades.

### **Acessibilidade**

No segundo trimestre foi realizada a gravação do Videoguia em Libras do Museu para acessibilidade e autonomia de surdos.

Durante a 15ª Semana Nacional de Museus do Ibram-ICOM foi realizada uma contação de histórias em Libras por uma educadora e contadora surda, com tradução simultânea em português, o que levou o surdo ao protagonismo da ação.

### **Parcerias**

#### **Fábricas de Cultura**

Entre maio e junho, as Fábricas de Cultura do Jardim São Luís e do Capão Redondo visitaram a Casa das Rosas, com participação de educadores da Casa Guilherme de Almeida e da Casa Mário de Andrade que trouxeram atividades elaboradas em seus núcleos educativos e integradas à visita pela Casa das Rosas de modo a difundir conteúdos e eixos temáticos da Rede de Museus-Casas Literários.

SIEMACO-SP – Sindicato dos Trabalhadores em Empresas de Prestação de Serviços de Asseio e Conservação e Limpeza Urbana de São Paulo

A parceria visa à acessibilidade cultural dos trabalhadores de limpeza urbana representados pelo SIEMACO, ao propiciar ações educativas e culturais entre a Rede de Museus-Casas Literários e o Sindicato, principalmente por meio do uso de seu anfiteatro. O lançamento da parceria ocorreu no dia 16 de maio, Dia do Trabalhador de Limpeza Urbana, no anfiteatro da Instituição.

### **Assessoria Educativa**

Duas vezes por mês ocorreram encontros com assessora educativa Anny Lima, renomada educadora atuante em espaços museológicos. Os encontros visam a discussões pedagógicas, artísticas e museológicas a fim de estimular e ampliar as possibilidades de formação continuada da equipe educativa. Vasta bibliografia foi estudada em conjunto.

### **Círculo de Conversa**

A equipe educativa prosseguiu, no trimestre, o mapeamento de temas de interesse de diálogo com nosso público interno formado por funcionários terceirizados acerca dos diversos temas

trabalhados pela Casa: o Acervo de Haroldo de Campos, poesia, literatura, a História da Avenida Paulista e de São Paulo, Ramos de Azevedo, imóvel da Casa, entre outros.

Os temas mais abordados nas visitas mediadas ao longo do trimestre foram: memória da Casa das Rosas e sua arquitetura, Ramos de Azevedo, a exposição "Estrutura Explodida Vidobra de Haroldo de Campos", literatura, poesia concreta, apropriação de espaços públicos e o trabalho de um espaço institucional com a literatura, edifícios tombados e restauro de edificações históricas, patrimônio cultural, gestão cultural, direito ao acesso cultural, museu como local turístico e como local de comunicação, história, memória, pertencimento, urbanismo, transformações da cidade e a dinâmica do museu hoje, sobretudo sua programação cultural.

#### 2.4. PROGRAMA DE APOIO AO SISEM SP | CR

A Casa das Rosas submeteu para avaliação do SISEM uma apresentação para figurar na exibição de painéis digitais durante o 9º Encontro Paulista de Museus. O material foi selecionado e exibido no Encontro, que este ano foi realizado no Theatro São Pedro entre os dias 19 e 20 de junho. A apresentação do Museu Casa das Rosas teve como título: "Ampliação da acessibilidade na Casa das Rosas".

#### 2.5. PROGRAMA DE COMUNICAÇÃO E IMPRENSA | CR

No segundo trimestre de 2017 foram incluídos e cadastrados 26 novos títulos publicados, no período, no Anuário de Poesia do Centro de Apoio ao Escritor do Museu Casa das Rosas, totalizando 37 títulos no primeiro semestre, conforme link abaixo:

<http://www.casadasrosas.org.br/centro-de-apoio-ao-escritor/anuario-de-poesia>

Para divulgar o Centro de Apoio ao Escritor foi realizada, em parceria com a prefeitura de Cubatão, a palestra de Franklin Valverde na abertura do evento, na Casa das Rosas, sobre a vida e a obra do poeta cubatense Affonso Schmidt.

O coordenador do Centro também realizou workshop de escrita criativa na biblioteca municipal de Cubatão.

No último dia 20 de junho, foi disponibilizada no site da Casa das Rosas a sexta edição da revista eletrônica *Circuladô*, publicação organizada pelo Centro de Referência Haroldo de Campos. O número dedica um espaço especial ao poeta e artista gráfico Waldemir Dias-Pino, que está completando 90 anos e tem uma trajetória única na arte e na poesia, desde cedo, sempre envolvido com a experimentação de novos caminhos. Esta trajetória é objeto de ensaios de Adolfo Montejo Navas e Adriana Kogan. Na seção Invenção, poemas de Dias-Pino são acompanhados por trabalhos de Montejo Navas, Guilherme Daghero, Élon Froes, Walther Von der Vogelweide e Anderson Gomes. Além disto, Katia de Abreu Chulata e Raquel Campos apresentam estudos sobre a obra de Augusto de Campos. Completa esta edição um emocionante depoimento de Jacó Guinsburg sobre Haroldo de Campos.

Disponível em: <http://www.casadasrosas.org.br/centro-de-referencia-haroldo-de-campos/revista-circulado>

**3. QUADRO DE METAS TÉCNICAS | 1º SEMESTRE 2017 | CASA DAS ROSAS**

**3.1. PROGRAMA DE ACERVO: CONSERV., DOCUM. E PESQUISA | CR**

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Realizada
01	Adquirir acervo e/ou publicações relacionados à obra de Haroldo de Campos	Nº de títulos adquiridos por meio de doação ou compra	1º Trim.		-
			2º Trim.	10	10
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
			ICM %	100%	100%
02	Registrar, coletar, transcrever e editar depoimentos de história oral ligadas aos temas tratados na Casa	Nº de depoimentos coletados, transcritos e editados	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%

3.2. PROGRAMA DE EXPOSIÇÕES E PROGRAMAÇÃO CULTURAL | CR

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta realizada
03	Realizar exposições temporárias, a partir da política de exposições do museu	Nº de exposições temporárias realizadas	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%
04	Realizar cursos, palestras, oficinas e workshops para o público em geral	Nº de atividades realizadas	1º Trim.	9	9
			2º Trim.	9	9
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>18</b>	<b>18</b>
			ICM %	100%	100%
05	Dar continuidade ao CLIPE - Curso de Preparação de Escritores (3 turmas)	Nº de módulos realizados	1º Trim.	3	3
			2º Trim.	9	9
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>12</b>	<b>12</b>
			ICM %	100%	100%
06	Cooperativa da Invenção	Nº de módulos realizados	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	2	2
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
			ICM %	100%	100%
07	S.O.S. Literatura - Centro de Apoio ao Escritor	Nº de eventos realizados	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%
08	Realizar eventos temáticos: Aniversário da Cidade; Semana dos Museus; Virada Cultural; Dia da Consciência Negra; "HORA H"; Aniversário do Espaço Haroldo de Campos	Nº de eventos realizados	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	2	2
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
			ICM %	100%	100%
09	Realizar oficinas virtuais do Centro de Apoio ao Escritor	Nº de oficinas virtuais realizadas	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%
10	Promover Fórum sobre questões de Direito Autoral e Captação de Recursos / leis de incentivo - Centro de Apoio ao Escritor	Nº de Fóruns realizados	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%
11	Realizar Simpósio Haroldo de Campos - Centro de Referência Haroldo de Campos.	Nº Simpósio realizado	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%
12	Realizar eventos: saraus, recitais, com o objetivo de divulgar a poesia e a literatura.	Nº de eventos realizados	1º Trim.	7	7
			2º Trim.	10	10
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>17</b>	<b>17</b>
			ICM %	100%	100%
13	Promover ou abrigar apresentações ou mostras de outras artes ligadas à poesia: teatro, dança, música, cinema, contação de história, etc.	Nº de apresentações realizadas	1º Trim.	4	5
			2º Trim.	4	4
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
			ICM %	100%	112%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Realizada
14	Dar continuidade à parceria com as Oficinas Culturais para levar oficina de criação literária a cidades do interior	Nº de oficinas de criação literária realizadas	1º Trim.	2	1
			2º Trim.	2	3
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
			ICM%	100%	100%
15	Dar continuidade ao projeto "Voz do poeta"	Número de poetas gravados recitando um poema autoral	1º Trim.	5	5
			2º Trim.	5	5
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
			ICM %	100%	100%
16	Realizar pesquisa de satisfação de público (espontâneo e participantes de oficinas / cursos e palestras)	Nº de relatórios entregues	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%
17	Monitorar os índices de satisfação do público	Índice de satisfação (>ou=80%) <sup>1</sup>	1º Trim.		-
			2º Trim.	>ou=80%	89%
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>&gt;ou=80%</b>	<b>89%</b>
			ICM %	>ou=80%	100%
18	Receber visitantes presencialmente no Museu	Nº de visitantes recebidos	1º Trim.	20.700	45.460
			2º Trim.	31.600	67.342
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>52.300</b>	<b>112.802</b>
			ICM %	100%	216%

#### Justificativas:

**Meta 13:** A meta de apresentações ligadas a poesia foi superada devido a duas parcerias, sem custo para o Contrato, com o Laboratório de Música de Câmara da USP e a Fundação Japão.

**Meta 18:** A superação da meta de público é fruto do fortalecimento da identidade e da coerência da programação, de sua qualidade, diversidade e gratuidade, e das estratégias de divulgação nas redes sociais. A Casa das Rosas demonstra também que o espaço se torna reconhecido pelo público como referência no contexto literário da cidade.

<sup>1</sup> As metas relacionadas ao índice de satisfação de público que apresentam como indicador o índice > ou = 80% deverão ser apresentadas somente em três possibilidades: a. > 80%; b. < 80%; e c. = 80%. O ICM deverá ser calculado com base nas três possibilidades de resultado da meta (por exemplo: > 80% em todos os trimestres significa ICM = > 80%). Somente os relatórios analíticos das pesquisas realizadas deverão indicar o percentual nominalmente atingido (por ex.: o índice de satisfação de público geral atingido no trimestre foi de 94%).

### 3.3. PROGRAMA EDUCATIVO | CR

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Realizada
19	Realizar visitas mediadas para estudantes de escolas públicas, privadas (ensino infantil, fundamental, médio, técnico e universitário)	Nº de estudantes de escolas públicas e privadas atendidos em visitas mediadas	1º Trim.	250	165
			2º Trim.	400	559
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>650</b>	<b>724</b>
			ICM %	100%	111%
20	Realizar visitas mediadas para grupos alvos, pessoas com deficiência, idosos, etc.	Nº de pessoas atendidas de grupos alvos em visita mediada	1º Trim.	150	155
			2º Trim.	200	405
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>350</b>	<b>560</b>
			ICM %	100%	160%
21	Realizar visitas mediadas para o público espontâneo com interesse no foco e temas abordados na Casa das Rosas	Nº de pessoas atendidas em visitas mediadas	1º Trim.	90	187
			2º Trim.	80	368
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>170</b>	<b>555</b>
			ICM %	100%	326%
22	Realizar oficinas de capacitação para professores e educadores	Nº de oficinas realizadas	1º Trim.	-	1
			2º Trim.	1	-
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%
23	Realizar oficinas de capacitação para agentes, guias e estudantes de turismo	Nº de oficinas realizadas	1º Trim.	-	-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%
24	Realizar pesquisa de perfil e satisfação de público escolar e apresentar relatório das pesquisas realizadas, conforme orientações da SEC	Nº de relatórios entregues	1º Trim.	-	-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%-
25	Monitorar índices de satisfação de público escolar de acordo com pesquisa "Modelo SEC (apresentar o percentual atingido no relatório da pesquisa)	Índice de satisfação (=ou>80%) <sup>2</sup>	1º Trim.	-	-
			2º Trim.	>ou=80%	>98%
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>&gt;ou=80%</b>	<b>&gt;98%</b>
			ICM %	100%	100%

#### Justificativas:

**Meta 19:** A superação da meta se deu por conta do esforço da equipe para um agendamento ativo (por e-mail e telefone), oferta de oficinas educativas aliadas às visitas mediadas e da maior participação de colégios particulares utilizadores de transporte privado.

**Meta 20:** A meta foi superada por conta da ativa manutenção de rede de contatos de instituições que atendem o público alvo, tais como Camp Pinheiros, Promove Ação Sócio Cultural, ESPRO Ensino Sócio Profissionalizante, Instituto de Atenção Básica e Avançada à Saúde

<sup>2</sup>As metas relacionadas ao índice de satisfação de público que apresentam como indicador o índice > ou = 80% deverão ser apresentadas somente em três possibilidades: a. > 80%; b. < 80%; e c. = 80%. O ICM deverá ser calculado com base nas três possibilidades de resultado da meta (por exemplo: > 80% em todos os trimestres significa ICM = > 80%). Somente os relatórios analíticos das pesquisas realizadas deverão indicar o percentual nominalmente atingido (por ex.: o índice de satisfação de público geral atingido no trimestre foi de 94%).

- PAI Boracea IABAS, Cora Residencial de Idosos, Universidade Aberta da Terceira Idade da Universidade de São Paulo, Fábricas de Cultura do Jd. São Luís e Jaçanã.

**Meta 21:** A significativa superação da meta se deu em virtude do incremento de ofertas de atividades para primeiríssima infância e famílias, tais como oficinas ABC Mirim, A Respeito das Flores e Visita Faz do Colo Uma Casa, que motivaram a visita pelo Museu mediada. A mudança de método de atendimento no espaço expositivo, com estabelecimento de horários de atendimento fixos para o público espontâneo, também contribuiu para a superação.

**Meta 22:** O curso de capacitação para professores e educadores com aulas expositivas e práticas, "Educação Pela Poesia das Coisas", foi antecipado para março a fim de aliar os conteúdos temáticos das exposições "As Ideias Concretas" e "Estrutura Explodida Vidobra de Haroldo de Campos" aos temas abordados no livro *De gatos a galáxias - trajetória de Haroldo de Campos*, de Beatriz Antunes e João Bandeira (2016).

### 3.4. PROGRAMA DE APOIO AO SISEM SP | CR

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Realizada
26	Realizar oficinas e/ou palestras no interior do Estado no âmbito do SISEM	Nº de oficinas realizadas	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%
27	Submeter apresentação desenvolvida pela Casa das Rosas, de acordo com os temas que serão sugeridos pelo Sisem para o 9º Encontro Paulista de Museus	Submeter apresentação	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%

### 3.5. PROGRAMA DE COMUNICAÇÃO E IMPRENSA | CR

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Realizada
28	Publicar o Anuário da Poesia Brasileira (catálogo virtual com todas as publicações de livros e revistas de poesia no país durante o semestre)	Nº de anuário publicado	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%
29	Participar de feiras e festivais literários com o intuito de divulgar as ações do Centro de Apoio ao Escritor	Nº de Participação	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%
30	Atualizar Revista Eletrônica "Circuladô"	Nº de publicação eletrônica	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			<b>SEMESTRAL</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
			ICM %	100%	100%